



**International Track Cycling event
Grand Prix of Galychyna (CL . 1)
Міжнародні змагання
“Гран-Прі Галичини” (клас 1)**



TECHNICAL GUIDE

Introduction / Представлення

The Grand Prix of Galychyna is an UCI International Track Event in categories Men/Women Elite, Men/Women - Juniors, classified in UCI World Calendar as Class 1.

“Гран-Прі Галичини” - міжнародні змагання з велосипедного спорту на треку під егідою UCI в категоріях: чоловіки/жінки-еліта, чоловіки/жінки – юніори, зареєстровані у світовому календарі UCI, як клас-1.

International event Grand-Prix of Galychyna will be run under the UCI regulations./ Міжнародні змагання “Гран-Прі Галичини” будуть проведені згідно регламенту UCI.

Competitions for Men Elite (ME): Omnium, Sprint, Keirin, Scratch, Point race, 1 km/ Види програми для чоловіків еліта (ME): омніум, спринт, кейрін, скретч, групова гонка, гіт 1 км.

Competitions for Women Elite (WE): Omnium, Points Race, Individual pursuit, Sprint, Keirin, Scratch, 500 m / Види програми для жінок еліта (ME): омніум, групова гонка, індивідуальна гонка переслідування, спринт, кейрін, скретч, гіт 500 м.

Competitions for Men Juniors (MJ): Scratch, Point race / Види програми для юніорів: скретч, групова гонка.

Competitions for Women Juniors (WJ): Scratch, Point race / Види програми для юніорок: скретч, групова гонка

Organisers / Організатори змагань

Cycling federation of Ukraine / Федерація велосипедного спорту України

Lviv Regional Cyclist Federation / Львівська обласна федерація велоспорту

Ministry of youth and sport of Ukraine / Міністерство молоді та спорту України

Esplanadna st. 42, Kyiv, 01601 ,Ukraine / Україна, 01601, м. Київ, вул. Еспланадна, 42

Web-site / Веб-сайт: <http://velosport.org.ua/>

E-mail: velosport@kw.ua, velo@sport.gov.ua

Tel/тел. +380509738415

Tel,fax / тел/факс: +380442899690

Race director – Orest Kutsenko / Директор змагань – Орест Куценко

Mob. / моб. +380974114951

Tel,fax / тел/факс: +380322384881

e-mail: orest.kutsenko@gmail.com

Date / Дата проведення

12-15 May, 2016 / 12-15 травня 2016 року

Venue / Місце проведення

Клепарівська ст. 39а, Velodrome, Lviv, Ukraine / Україна, Львів, вул. Клепарівська, 39 а
Track: length - 250,00 m, indoor, wooden / Трек: довжина – 250,00 м, критий, дерев'яний.

Routes of buses / Маршрути автобусів

From main railway station Bus № 29, 31, cost: 4 hrn.

Distance: 6,5 kilometres

In transit: 30 min (16 min in a transport + 14 min on foot).

Економ-таксі тел.+38 099 243 08 08

Від головного залізничного вокзалу автобус № 29, 31, вартість: 4 грн.

Відстань: 6,5 км

В дорозі: 30 хв. (16 хв. в транспорті + 14 хв. пішки)

Економ-таксі тел. +38 099 243 08 08

Entries / Заявки учасників

Enrolment forms shall be registered before 16.00, May 09, 2016 /

Реєстрація до 16.00, 09 травня 2016 р.

e-mail: orest.kutsenko@gmail.com

Tel-fax / тел.-факс : +38 032 238 48 81, м. +38 0677734086

The Race Headquarters / Офіс гонки

is located at the following address : / знаходиться за адресою:

Клепарівська ст. 39а, 2nd floor 101, Velodrome, Lviv, Ukraine /

Україна, Львів, вул. Клепарівська, 39а

The opening hours of the Race Headquarters are : /

Години роботи центральних установ на велотреку :

Thursday, 12 th May 2016 – from 9.00 till 20.00 / Четвер, 12 травня 2016р. з 9.00 до 20.00

Friday, 13 th May 2016 – from 9.00 till 20.00 / П'ятниця, 13 травня 2016р. з 9.00 до 20.00

Saturday, 14 th May 2016 - from 9.00 till 20.00 / Субота, 14 травня 2016р. з 9.00 до 20.00

Sunday 15 th May 2016 – from 9.00 till 16.30 / Неділя, 15 травня 2016р. з 9.00 до 16.30

Mob./ моб. +380974114951

Confirmation of riders and distribution of race numbers /**Перевірка карток учасників та видача номерів**

Thursday 12 May 2016 from 10-00 till 12-00 - Velodrome, 2nd floor Judge room /

Четвер 12 травня 2016 р. з 10-00 до 12-00 на 2 поверсі велотреку, суддівська кімната

Meeting of team managers / Нарада представників команд

Thursday 12 May 2016 from 14-00 till 14-30 - Velodrome , 2nd floor Conference hall /

Четвер 12 травня 2016 р. з 14-00 до 14-30, велотрек, 2-й поверх, конференц зал

Accommodation and meals / Умови розташування та харчування команд

Accommodation and meals – for the teams' charge / Проживання та харчування у готелі за кошти команд.

List of hotels / Список готелів:

<http://www.hotelvolter.com.ua> – Recommended

<http://valentyana-hotel.virtual.ua/> - Recommended

<http://www.chopinhotel.com.ua/ru/>

<http://www.rius-hotel.lviv.ua/ua/hotel>

<http://www.hotel-lviv.com.ua/ua>

<http://www.dnister.lviv.ua>

The medical assistance / Медична допомога

The participants of competitions must have a insurance policy / Для участі в змаганнях страховий поліс є обов'язковим

Municipal hospital, Lviv, Pylypa Orlyka Street 4, tel. 0322931888 / Міська клінічна лікарня, Львів, вул. Пилипа Орлика 4, тел. 0322 931888.

Commissaires panel / Колегія суддів

President – Mirco Monti (IC UCI) / Головний суддя – Мірко Монті (МК UCI)

Dep. President- Naboyshchikov Volodymyr (Nat com.) /

Заст. Головного судді – Набойщіков Володимир (НК ФВСУ)

Chief secretary – Fihurska Nataliia (NE.UCI) / Головний секретар – Фігурська Наталія (ЕНК UCI)

Judge – Referee – Voznyi Myroslav (NC UCI) / Судья-рефері – Возний Мирослав (НК UCI)

Finish Judge - Gunbina Iryna (Nat com.) / Суддя фінішу - Гунбіна Ірина (НК ФВСУ)

Official chronometer - Muzyka Mykhailo (Nat com.) / Офіційний хронометрист - Музика Михайло (НК ФВСУ).

Starter - Sevruk Valerii (IC UCI) / Стартер - Севрук Валерій (МК UCI)

Technical / Проведення змагань

Specific regulations / Уточнення щодо правил

Sprint is being organised in accordance with (3.2.031; 3.2.050 UCI Rules).

After qualifying 12 participants shall be selected.

Keirin is being organised in accordance with 3.2.135 UCI Rules.

Riders of the Under 23, Juniors of 18 years category can take part in Elite competitions (3.2.001 UCI Rules).

In competitions for which number of riders entered exceeds the track limit selection of participating riders shall be determined in accordance with 3.2.117 ; 3.2.175 ; 3.2.247 bis UCI Rules.

Final decision shall be taken by Commissaires Panel on a base of number of participants./

Спринт буде проведено згідно правил UCI п. 3.2.031; п. 3.2.050. Після кваліфікації буде відібрано 12 учасників. «Кейрін» буде проведено згідно правил UCI п. 3.2.135 .

Гонщики категорії чоловіки і жінки до 23 років, юніори 18 років можуть взяти участь у змаганнях еліти (Правила UCI п. 3.2.001)

У змаганнях, де кількість учасників перевищує допустимі межі, кількість визначається відповідно до Правил UCI п. 3.2.117; 3.2.175; 3.2.247 бис. Остаточне рішення щодо участі у змаганнях приймає Колегія суддів на підставі кількості заявлених учасників.

Competition Programme and schedule/

Програма та графік

Thursday, May 12 / Четвер 12 травня

10.00 - 12.00 Check licenses , issue numbers, distribution of information / Перевірка карток учасників, видача номерів, отримання інформації

14.00 - 14.30 Team Managers Meeting / Нарада з представниками команд

14.30 – 14.50 Commissaires Meeting / Нарада колегії суддів

Tuesday, May 12th

16:00	19:35	WE	Individual pursuit	qualifying	40
		MU-23	Individual pursuit	Qualifying NC	40
		MJ	Individual pursuit	Qualifying NC	80
		WJ	Individual pursuit	Qualifying NC	30
19:10	19:25	WE	Individual pursuit	3-4 final, 1-2 final NC	15
19:25	19:35	WE	Individual pursuit	award ceremony	10
		MU-23	Individual pursuit	3-4 final, 1-2 final NC	15
		MJ	Individual pursuit	3-4 final, 1-2 final NC	10
		WJ	Individual pursuit	3-4 final, 1-2 final NC	10

Friday, May 13th

10:00	14:20	MJ	Scratch 30 laps	2 qualifyings	30
		ME	Scratch 60 laps	Omnium, 1 round	25
		WE	Scratch 40 laps	Omnium, 1 round	20
		ME	Keirin 3x6	1 round	15
		WE	Keirin 3x6	1 round	15
		ME	Keirin 2x6	repechages,1 round	10
		WE	Keirin 2x6	repechages,1 round	10
		ME	4000 m t.t.	Omnium, 2 round	75
		WE	3000 m t.t.	Omnium, 2 round	60
15:20	19:15	MJ	Scratch 40 laps	final	20
		WJ	Scratch 30 laps	final	20
		ME	Scratch	award ceremony	10
		WE	Scratch	award ceremony	10
		ME	Keirin 2x6	1/2 final, 2 round	10
		WE	Keirin 2x6	1/2 final, 2 round	10
		ME	Keirin	7-12 final	5
		WE	Keirin	7-12 final	5
		ME	Keirin	1-6 final	5
		WE	Keirin	1-6 final	5
		ME	Keirin	award ceremony	10
		WE	Keirin	award ceremony	10
		ME	Elimination	Omnium, 3 round	20
		WE	Elimination	Omnium, 3 round	20
		ME	Scratch 60 laps	final	25
		ME	Scratch	award ceremony	10

Saturday, May 14th

10:00	13:30	ME	Sprint 200 m t.t.	qualifying	20
		WE	Sprint 200 m t.t.	qualifying	25
		ME	Sprint , 6x2	1/8 final	18
		WE	Sprint , 6x2	1/8 final	18
		ME	1000 m t.t.	Omnium, 4 round	35
		WE	500 m t.t.	Omnium, 4 round	25
		ME	Sprint ,2x3	repechages, 1/8 final	6
		WE	Sprint, 2x3	repechages, 1/8 final	6
		MJ	Elimination	final NC	20
		WJ	Elimination	final NC	20
		MJ	Elimination	award ceremony	10
		WJ	Elimination	award ceremony	10
14:30	19:30	ME	Sprint, 4x2	1/4 final, 1 heat	12
		WE	Sprint, 4x2	1/4 final, 1 heat	12
		ME	Sprint, 4x2	1/4 final, 2 heat	12
		WE	Sprint, 4x2	1/4 final, 2 heat	12
		ME	250 m t.t.	Omnium, 5 round	30
		WE	250 m t.t.	Omnium 5 round	30
		ME	Sprint, 2x2	1/2 final , 1 heat	6
		WE	Sprint, 2x2	1/2 final , 1 heat	6
		ME	Sprint, 2x2	1/2 final , 2 heat	6
		WE	Sprint, 2x2	1/2 final , 2 heat	6
		ME	Sprint	final 3-4, 1 heat	3
		ME	Sprint	final 1-2, 1 heat	3

		WE	Sprint	final 3-4, 1 heat	3
		WE	Sprint	final 1-2, 1 heat	3
		ME	Sprint	final 9-12	3
		WE	Sprint	final 9-12	3
		ME	Sprint	final 5-8	3
		WE	Sprint	final 5-8	3
		ME	Sprint	final 3-4, 2 heat	3
		ME	Sprint	final 1-2, 2 heat	3
		WE	Sprint	final 3-4, 2 heat	3
		WE	Sprint	final 1-2, 2 heat	3
		ME	Sprint	award ceremony	10
		WE	Sprint	award ceremony	10
		ME	Points Race 160 laps	Omnium, 6 round	60
		WE	Points Race 100 laps	Omnium, 6 round	40
		ME	Omnium	award ceremony	10
		WE	Omnium	award ceremony	10

Sunday, May 15th

10:00	15:45	ME	Scratch 60 laps	final	25
		ME	Scratch	award ceremony	10
		MJ	Point race 30 laps	2 qualifyings	40
		WJ	Point race 40 laps	final	20
		WJ	Point race 40 laps	award ceremony	10
		ME	1000 m. t.t.	final	40
		WE	500 m. t.t.	final	20
		ME	1000 m. t.t.	award ceremony	10
		WE	500 m. t.t.	award ceremony	10
		ME	Point race 120 laps	final	50
		ME	Point race 120 laps	award ceremony	10
		WE	Point race 80 laps	final	40
		WE	Point race 80 laps	award ceremony	10
		MJ	Point race 60 laps	final	30
		MJ	Point race 60 laps	award ceremony	10

The final timetable of events will be issued at the end of registration procedure. The organisers reserves the right to amend the timetable, establish qualification heats for scratch and points race events (if required) on the same day as the final. /

Остаточна програма та графік буде видаватись після процедури реєстрації. Організатори залишають за собою право вносити зміни у розклад, при необхідності, провести кваліфікаційні заїзди для гонок скретч і групових гонок в день проведення фіналів.

Penalties / Штрафи

Only the UCI scale of penalties according to the UCI Regulations will apply. /

На змаганнях застосовуватиметься шкала штрафів відповідно до положень UCI.

Official ceremony / Офіційна церемонія

The first three riders after finish the race will be required to attend awards ceremony and the post finish flash interview. These riders should present themselves at the podium in accordance of the programme of the event. Awards ceremony performed on the podium on the centre of track. The immediate post finish lighting interview will be held on the press-centre. /

Перші три гонщика після завершення гонки зобов'язані відвідувати церемонію нагородження і флеш-інтерв'ю після фінішу. Ці гонщики повинні з'явитись на подіум відповідно до програми заходу. Церемонія нагородження проводиться на подіумі в центрі треку, інтерв'ю відбудеться в прес-центрі на треку.

Prizes / Призові

		Men/Women Elite	Men/Women Juniors
		Prize money UAH/ сума призових грн.	Prize money UAH/ сума призових грн.
Omnium	1	1000	
	2	600	
	3	400	
Individual pursuit	1	400	
	2	200	
	3	100	
Point Race	1	400	400
	2	200	200
	3	100	100
Scratch	1	400	400
	2	200	200
	3	100	100
Sprint	1	600	
	2	400	
	3	200	
Keirin	1	600	
	2	400	
	3	200	
1 km, 500 м	1	400	
	2	200	
	3	100	

The prize shall be paid in Ukrainian currency (UAH) at the awards ceremony./

Призові виплачується в національній валюті України (UAH) на церемонії нагородження.

General information / Загальна інформація

The wearing of the rigid safety helmet, done up in a correct manner, is mandatory for riders at all times when riding on the track surface and safety zone.

Riders may not wear or use any devices such as radios, music players, telephone etc., while riding on the track. Any electronic device with display must be hidden to that it can not be read by the riders.

A rider receives only one warning prior to disqualification.

The warning and disqualification are relative to each specific competition only.

If a rider is relegated in a competition, that relegation may also carries with it a warning, depending on the gravity, intent and impact of the fault. A rider receiving a second warning, or being relegated for the third time, is disqualified.

All bicycle measurement checking shall be carried out in the equipment check area before entering the track. Riders must come for bicycle-check in adequate time prior to their start. Checking will also be carried out 15 minutes prior to commencing each stage of the competition. Commissaires are entitled to double check positions after the race. Should the bicycle or position have been modified in contravention of the regulations, the rider may be disqualified. /

Носіння жорсткої каски, та відповідної форми є обов'язковим для гонщиків під час змагань на треку. Гонщики не можуть носити або використовувати будь-які пристрої, такі як радіо, музичних плеєрів, телефон, електронний пристрій з дисплеєм тощо, під час їзди на треку.

Гонщик отримує тільки одне попередження перед дискваліфікацією.

Попередження і дискваліфікація стосується кожного конкретного виду програми.

Гонщику може даватись пониження місця в заїзді та попередження в залежності від важкості його вини, третє – дискваліфікація.

Усі перевірки велосипедів здійснюються в районі старту перед виходом на трек. Гонщик з велосипедом повинен здійснити реєстрацію за 15 хвилин до початку кожного заїзду.

Судді мають право перевірити гонщика з велосипедом після гонки. Якщо велосипед, або обладнання були змінені в порушення правил, гонщик може бути дискваліфікований.

Anti-doping tests / Допінг контроль

Anti-doping tests will take place at the address: Room # 100, Klepariv'ska st. 39a, Velodrome, Lviv, Ukraine. . The following riders must be tested after the finish of the race: The winner of the race and two riders selected at random by the inspector in each competition./

Допінг-контроль відбудеться за адресою: кімн. 100, вул. Клепарівська, 39 а, велодром, Львів, Україна. Переможець гонки і два гонщики обрані навмання інспектором в кожному виді повинні бути перевірені після фінішу гонки.